SCHEDA DELL'INSEGNAMENTO (SI)
STORIA DEL TEATRO DELL'EUROPA ORIENTALE

SSD: Discipline dello spettacolo (PEMM-01/A)

DENOMINAZIONE DEL CORSO DI STUDIO: LINGUE E LETTERATURE PER IL PLURILINGUISMO EUROPEO (DA0)
ANNO ACCADEMICO 2026/2027

INFORMAZIONI GENERALI - DOCENTE

DOCENTE: PAGANI MARIA PIA
TELEFONO:
EMAIL: mariapia.pagani@unina.it

INFORMAZIONI GENERALI - ATTIVITÀ

INSEGNAMENTO INTEGRATO: NON PERTINENTE
MODULO: NON PERTINENTE
LINGUA DI EROGAZIONE DELL'INSEGNAMENTO: ITALIANO
CANALE:
ANNO DI CORSO: I
PERIODO DI SVOLGIMENTO: SEMESTRE II
CFU: 6

INSEGNAMENTI PROPEDEUTICI

Nessuno.

EVENTUALI PREREQUISITI

Nessuno.

OBIETTIVI FORMATIVI

L'insegnamento si propone di fornire allo studente approfondite nozioni sulla storia del teatro dell'Europa Orientale, considerando: l'evoluzione dello spazio scenico, l'arte dell'attore, la regia e le maestranze teatrali, i classici della drammaturgia, i contatti con la scena italiana, dinamiche estetiche e performative, problemi di traduzione per la scena. Al termine del percorso formativo, lo studente dovrà essere in grado di analizzare in modo corretto il quadro storico della materia, unitamente a: le dinamiche teatrali nei singoli paesi dell'Europa Orientale e rispetto all'Occidente, la carriera internazionale dei maggiori registi e interpreti, la fortuna scenica dei maggiori autori.

Inoltre lo studente dovrà riuscire ad acquisire la terminologia specialistica della materia, a utilizzare in autonomia la bibliografia specialistica e le fonti d'archivio, a leggere con un approccio critico-storiografico testi drammatici e di letteratura teatrale.

RISULTATI DI APPRENDIMENTO ATTESI (DESCRITTORI DI DUBLINO)

Conoscenza e capacità di comprensione

Lo studente dovrà dimostrare di aver acquisito solidi strumenti conoscitivi, metodologici e critici per inquadrare e comprendere la storia del teatro dell'Europa Orientale. Dovrà inoltre dimostrare di saper elaborare argomentazioni concernenti le relazioni interculturali tra i vari paesi, l'evoluzione dello spazio scenico, la regia e l'arte dell'attore, i problemi di traduzione del testo drammatico. Il percorso formativo intende anche fornire allo studente le conoscenze necessarie per analizzare l'impatto estetico di uno spettacolo, aiutandolo a sviluppare un'analisi personale e una coerente capacità di giudizio. Al termine del percorso, lo studente dovrà inoltre sapersi orientare in maniera autonoma nella bibliografia relativa alla storia del teatro europeo e nell'approccio alle fonti documentarie archivistiche e audiovisive, applicando correttamente le indicazioni fornite durante le lezioni.

Capacità di applicare conoscenza e comprensione

Lo studente dovrà essere in grado di illustrare correttamente gli sviluppi diacronici della materia, dimostrando: un approccio consapevole alla teatrologia, capacità individuale di analisi, appropriata rielaborazione e utilizzo delle nozioni acquisite, comprensione delle dinamiche estetiche e culturali. Il percorso formativo è orientato a trasmettere le capacità e gli strumenti metodologici per riuscire a sviluppare in maniera autonoma una sensibilità critica e analitica sull'evento teatrale, inquadrato in un contesto culturale sia nazionale che europeo. Lo studente dovrà inoltre dimostrare di aver acquisito la terminologia tecnica relativa alla materia e di saperla usare in modo appropriato e corretto, sviluppando una personale abilità comunicativa che gli permetta di esprimersi con chiarezza e rigore tematico – sia sul piano storico che nella formulazione di un giudizio individuale coerente.

PROGRAMMA-SYLLABUS

Nina, la piccola attrice

Il gabbiano è un testo emblematico anche per capire le difficoltà di una giovane attrice agli inizi della carriera teatrale: attraverso il personaggio di Nina, Cechov inserisce elementi rivelatori che la mettono in diretta relazione con la giovane Eleonora Duse e permettono di creare interessanti connessioni tra le due attrici – quella fittizia slava e il personaggio storico italiano. L'approfondita analisi del testo drammatico permetterà di comprendere quanto la scrittura cechoviana abbia influito sul divismo della Duse e lo abbia incrementato tra gli spettatori dell'Europa Orientale. Una selezione di materiali audiovisivi permetterà agli studenti di sviluppare una riflessione critico-storiografica sulla fortuna internazionale di Cechov.

Contenuti del corso:
- il concetto di spettacolo nell'Europa Orientale
- gli attori italiani nell'Europa Orientale
- gli attori dell'Europa Orientale in Italia
- la lingua in scena e l'impatto sul pubblico
- la traduzione per la scena
- l'emigrazione artistica
- il successo mondiale del Teatro d'Arte di Mosca
- Cechov e Stanislavskij
- la Duse e Nina
- i voli teatrali del *Gabbiano*

MATERIALE DIDATTICO

L'esame prevede lo studio di 3 libri:
- F. De Angelis – S. Lazzaro – M. P. Pagani, *Il Gabbiano di Anton Cechov*, traduzione di G. Guerrieri, Dino Audino Editore, Roma 2025.
- I. Bunin, *A proposito di Cechov*, Adelphi, Milano 2015.
- V. I. Nemirovic-Dancenko, *La mia vita nel teatro russo*, Dino Audino Editore, Roma 2015.

*Gli studenti *non frequentanti* dovranno integrare lo studio con un libro a scelta tra:
- M. P. Pagani, *Sguardi sul teatro dell'Antica Russia*, Edizioni Sinestesie, ebook Collana "Il Parlaggio" 12, Avellino 2021.
- A. Pieroni, *Attori italiani alla corte della zarina Anna Ioannovna (1731-1738)*, Firenze University Press, Firenze 2017.

** Gli *studenti internazionali* devono studiare questi 3 libri:
- S. M. Carnicke, *Stanislavsky in focus: an acting master for the twenty-first century*, Routledge, London 2009.
- V. Gottlieb (ed.), *Anton Chekhov at the Moscow Art Theatre*, Routledge, London 2012.
- R. A. White (ed.), *The Routledge Companion to Stanislavsky*, Routledge, London-New York 2018.

MODALITÀ DI SVOLGIMENTO DELL'INSEGNAMENTO-MODULO

Lezioni frontali.
NB: Il corso sarà erogato in lingua italiana. Tutto il materiale audiovisivo sarà regolarmente caricato nella sezione "Links" della pagina docente: è raccomandata un'attenta visione ai fini della preparazione dell'esame.

VERIFICA DI APPRENDIMENTO E CRITERI DI VALUTAZIONE

a) Modalità di esame

☐ Scritto

- [x] Orale
- [ ] Discussione di elaborato progettuale
- [ ] Altro

In caso di prova scritta i quesiti sono

- [ ] A risposta multipla
- [ ] A risposta libera
- [ ] Esercizi numerici

b) Modalità di valutazione

Lo studente dovrà rispondere alle domande della prova orale dimostrando conoscenza degli argomenti storici, letterari e artistici trattati durante le lezioni.